



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. gruodžio 2 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2021/0383(NLE)

14614/21
ADD 1

JAI 1333
COPEN 433
CYBER 321
ENFOPOL 483
TELECOM 453
EJUSTICE 106
MI 913
DATAPROTECT 277

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. lapkričio 25 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 719 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo kuriuo valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 719 final.

Priedama: COM(2021) 719 final



Bruselis, 2021 11 25
COM(2021) 719 final

ANNEX 1

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

**kuriuo valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti
Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio
bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo**

PRIEDAS [...]

Ratifikuodamos Protokolą dėl Europos Sąjungos interesų, valstybės narės daro toliau nurodytas išlygas ir teikia toliau nurodytus pareiškimus, pranešimus ir informaciją bei atsižvelgia į kitus aspektus.

1. IŠLYGOS

Pagal Europos Tarybos konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų (Budapešto konvencija) antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo (Protokolas) jo Šalis pagal 19 straipsnio 1 dalį gali pareikšti, kad naudojasi kai kurių Protokolo straipsnių atžvilgiu numatyta išlyga.

Valstybės narės vengia pasilikti teisę netaikyti 7 straipsnio (abonento informacijos atskleidimas) pagal 7 straipsnio 9 dalies a punktą.

Valstybės narės vengia pasilikti teisę netaikyti 7 straipsnio (abonento informacijos atskleidimas) tam tikrų prieigos numerių atžvilgiu pagal 7 straipsnio 9 dalies b punktą.

Valstybės narės skatinamos vengti pasilikti teisę netaikyti 8 straipsnio (iš kitos Šalies gaunamų nurodymų vykdymas) srauto duomenų atžvilgiu pagal 8 straipsnio 13 dalį.

Tais atvejais, kai 19 straipsnio 1 dalimi suteikiamas pagrindas kitoms išlygoms, valstybėms narėms leidžiama svarstyti ir daryti savo pačių išlygas.

2. PAREIŠKIMAI

Protokolu Šaliai taip pat leidžiama daryti pareiškimą pagal 19 straipsnio 2 dalį kai kurių Protokolo straipsnių atžvilgiu.

Valstybės narės daro pareiškimą pagal 7 straipsnio 2 dalies b punktą, kuriuo nurodo, kad jų teritorijoje veikiantiems paslaugų teikėjams skirtus nurodymus turi išduoti prokuroras arba kita teisminė institucija arba nurodymas išduodamas jiems prižiūrint arba kitaip, taikant nepriklausomą priežiūrą. Taigi Šio Protokolo pasirašymo metu arba deponuodamos savo ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentą valstybės narės padaro tokį pareiškimą:

„Nurodymą pagal 7 straipsnio 1 dalį turi išduoti prokuroras arba kita teisminė institucija arba nurodymas išduodamas jiems prižiūrint arba kitaip, taikant nepriklausomą priežiūrą“.

Valstybės narės skatinamos susilaikyti nuo pareiškimo pagal 9 straipsnio 1 dalies b punktą, kad jos nevykdys prašymų pagal 9 straipsnio 1 dalies a punktą (operatyvus kompiuterinių duomenų atskleidimas skubiu atveju), kuriuose prašoma atskleisti tik abonento duomenis.

Tais atvejais, kai 19 straipsnio 2 dalimi suteikiamas pagrindas daryti kitus pareiškimus, valstybėms narėms leidžiama svarstyti ir daryti savo pačių pareiškimus.

3. PAREIŠKIMAI, PRANEŠIMAI ARBA PERDUODAMA INFORMACIJA

Pagal Protokolą taip pat reikalaujama, kad Šalis pagal 19 straipsnio 3 dalį darytų pareiškimus ir teiktų pranešimus arba informaciją kai kurių Protokolo straipsnių atžvilgiu.

Valstybė narė praneša, kad, kai pagal 7 straipsnio 1 dalį jos teritorijoje veikiančiam paslaugų teikėjui pateikiamas nurodymas, pagal 7 straipsnio 5 dalį ji reikalauja, kad kartu būtų pateikiamas pranešimas apie nurodymą, papildoma informacija ir su tyrimu arba procesu susijusių faktų santrauka. Taigi šio Protokolo pasirašymo metu arba deponuodamos savo

ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentą valstybės narės pateikia Europos Tarybos generaliniam sekretoriui tokį pranešimą:

„Kai pagal 7 straipsnio 1 dalį [valstybės narės] teritorijoje veikiančiam paslaugų teikėjui pateikiamas nurodymas, mes reikalaujame, kad kiekvienu atveju kartu būtų pateikiamas pranešimas apie nurodymą, papildoma informacija ir su tyrimu arba procesu susijusių faktų santrauka“.

Valstybės narės pagal 7 straipsnio 5 dalies e punktą paskiria atskirą instituciją pranešimams pagal 7 straipsnio 5 dalies a punktą gauti ir jo 5 dalies b, c ir d punktuose aprašytiems veiksams atlikti bei perduoda tos institucijos kontaktinę informaciją.

Valstybės narės pagal 8 straipsnio 4 dalį pareiškia, kad nurodymams pagal 8 straipsnio 1 dalį įvykdyti reikia papildomos pagrindžiamosios informacijos. Taigi šio Protokolo pasirašymo metu arba deponuodamos savo ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentą valstybės narės padaro tokį pareiškimą:

„Nurodymams pagal 8 straipsnio 1 dalį įvykdyti reikia papildomos pagrindžiamosios informacijos. Papildoma pagrindžiamoji informacija priklausys nuo nurodymo pateikimo aplinkybių ir susijusio tyrimo arba proceso“.

Valstybės narės perduoda ir naujina institucijų, paskirtų pagal 8 straipsnio 10 dalies a punktą nurodymams pagal 8 straipsnį teikti, ir institucijų, paskirtų pagal 8 straipsnio 10 dalies b punktą nurodymams pagal 8 straipsnį gauti, kontaktinę informaciją. Valstybės narės, dalyvaujančios tvirtesniame bendradarbiavime, nustatytame Reglamente (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje, kartu su 8 straipsnio 10 dalies a ir b punktuose minimomis institucijomis, apie kurias pranešama, taip pat nurodo Europos prokuratūrą, kai ši naudojasi savo įgaliojimais, numatytais Reglamento (ES) 2017/1939 22, 23 ir 25 straipsniuose.

Valstybės narės nurodo instituciją arba institucijas, kurioms pagal 14 straipsnio 7 dalies c punktą turi būti pranešama apie saugumo incidentą.

Valstybės narės praneša apie instituciją arba institucijas, suteikiančias leidimą 14 straipsnio 10 dalies b punkto taikymo tikslais toliau perduoti kitai valstybei arba tarptautinei organizacijai pagal Protokolą perduotus duomenis.

Tais atvejais, kai 19 straipsnio 3 dalimi suteikiamas pagrindas daryti kitus pareiškimus ir teikti kitus pranešimus arba kitą informaciją, valstybėms narėms leidžiama svarstyti ir daryti savo pačių pareiškimus ir teikti savo pačių pranešimus arba informaciją.

4. KITI ASPEKTAI

Valstybės narės, dalyvaujančios tvirtesniame bendradarbiavime, nustatytame Reglamente (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje, užtikrina, kad Europos prokuratūra, naudodamasi savo įgaliojimais, numatytais Reglamento (ES) 2017/1939 22, 23 ir 25 straipsniuose, galėtų siekti bendradarbiavimo pagal Protokolą taip pat, kaip ir tų valstybių narių nacionalinės prokuratūros.

Valstybės narės užtikrina, kad, kai yra perduodami duomenys Protokolo taikymo tikslais, gaunančioji Šalis būtų informuojama apie tai, kad pagal jų nacionalinę teisinę sistemą reikalaujama, kad asmeniui, kurio duomenys pateikiami pagal Protokolo 14 straipsnio 11 dalies c punktą, apie tai būtų asmeniškai pranešama.

Tarptautinio duomenų perdavimo pagal ES ir JAV bendrąjį susitarimą atveju valstybės narės Protokolo 14 straipsnio 1 dalies b punkto taikymo tikslais informuoja Jungtinių Amerikos Valstijų kompetentingas institucijas apie tai, kad Susitarimas taikomas kompetentingų institucijų pagal Protokolą tarpusavyje vykdomam abipusiam asmens duomenų perdavimui. Vis dėlto valstybės narės atsižvelgia į tai, kad į Susitarimą reikėtų įtraukti papildomas apsaugos garantijas, kuriomis atsižvelgiama į išskirtinius reikalavimus, taikomus tuo atveju, kai elektroninius įrodymus tiesiogiai perduoda paslaugų teikėjai, o ne institucijos tarpusavyje, kaip numatyta Protokole. Taigi pasirašymo metu arba deponuodamos savo ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentą valstybės narės pateikia Jungtinių Amerikos Valstijų kompetentingoms institucijoms šią informaciją:

„Manome, kad Europos Tarybos Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų antrojo papildomo protokolo 14 straipsnio 1 dalies b punkto taikymo tikslais ES ir JAV bendrasis susitarimas taikomas kompetentingų institucijų pagal Protokolą tarpusavyje vykdomam abipusiškam asmens duomenų perdavimui. Duomenų perdavimo pagal Protokolą tarp mūsų teritorijoje veikiančių paslaugų teikėjų ir Jungtinių Amerikos Valstijų institucijų susitarimas taikomas tik kartu su papildoma konkrečia sutartimi dėl duomenų perdavimo, kuria atsižvelgiama į išskirtinius reikalavimus, taikomus tuo atveju, kai elektroninius įrodymus tiesiogiai perduoda paslaugų teikėjai, o ne institucijos tarpusavyje“.

Valstybės narės užtikrina, kad Protokolo 14 straipsnio 1 dalies c punkto taikymo tikslu jos galėtų remtis tokiais kitais susitarimais arba sutartimis tik tuo atveju, jeigu Europos Komisija yra priėmusi sprendimą dėl tinkamumo pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (ES) 2016/679 45 straipsnį arba Teisėsaugos direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnį, skirtą susijusiai trečiajai šaliai, kuris taikomas atitinkamam duomenų perdavimui, arba jeigu kitu tokiu susitarimu arba sutartimi užtikrinamos tinkamos duomenų apsaugos garantijos pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 46 straipsnį arba Teisėsaugos direktyvos 37 straipsnio 1 dalies a punktą.